

# Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



donnerstag, 3. august 1972

blatt 2078

''kleine grossklaeranlage'' in schwechat

2 wien, 3.8. (rk) waehrend die wiener grossklaeranlage, die saemtliche abwaesser wiens vor ihrem abfluss in die donau reinigen wird, noch im bau ist, bekommt sie in unmittelbarer naehe, im raum schwechat, eine kleine schwester. fuer diese ''kleine grossklaeranlage'', ein modell im verhaeltnis eins zu zehn, genehmigte der tiefbauausschuss des gemeinderats 750.000 schilling.

prof. dr. ing. e m d e von der technischen hochschule wird die versuche mit diesem modell leiten. es soll vor allem festgestellt werden, wieviel klaerschlamm anfaellt, wie er zusammengesetzt ist, wie man ihn am besten entwaessern kann und wie er am zweckmaessigsten beseitigt wird.

der standort fuer das modell wurde gewaehlt, damit gleiche voraussetzungen gegeben sind, wie sie spaeter in der grossklaeranlage vorhanden sein werden. das heisst, dass vor allem der direkte anschluss an den rechten hauptsammelkanal vorhanden sein muss, damit das abwasser genau so ist, wie spaeter in der grossklaeranlage. selbst ein transport dieses wassers mit tankwagen ueber eine kurze strecke haette bereits ins gewicht fallende veraenderungen zur folge.

0920



suttner fuer staerkere kontrolle beim gemeinnuetzigen wohnungsbau

1 wien, 3.8. (rk) das neue wohnungsberatungszentrum der stadt wien in der bartensteingasse 13 kann nach rund dreimonatigem bestehen mit einer erfreulichen zwischenbilanz aufwarten: gegenueber der frueheren beratungsstelle im wohnungsamt ist ein starkes steigen der zahl der interessenten zu verzeichnen.

das "full service" der beratungsstelle - vertraege koennen an ort und stelle abgeschlossen werden, die von der "z" eingerichtete kreditberatung gibt einen ueberblick ueber die finanzierungsmoeglichkeiten - hat sicherlich zur steigerung der attraktivitaet dieser beratungsstelle beigetragen.

allerdings wurde gerade in der letzten zeit bei der betreuung von wohnungssuchenden der beginn einer entwicklung beobachtet, der zur besorgnis anlass gibt: fuer viele wohnungssuchende steht nicht mehr die frage "wie komme ich zu einer wohnung", sondern "werde ich ueberhaupt imstande sein, die mittel fuer diese wohnung aufzubringen", im vordergrund.

im genossenschaftswohnbau durch gemeinnuetzige bauvereinigungen scheinen die preise den durchschnittsverdienern davonzulaufen, obwohl durch die zusatzfinanzierung durch die stadt wien bessere bedingungen als in anderen bundeslaendern vorhanden sind. dazu wohnungsstadtrat reinhold s u t t n e r : "es wird notwendig sein, in zukunft ein noch strengeres augenmerk darauf zu richten, dass genossenschaften gruende nicht zu ueberhochten preisen kaufen. weiter muessen massnahmen ergriffen werden, die auf dem bausektor eine groessere preisdisziplin als bisher garantieren. es waere wichtig und absolut notwendig, dass die gemeinnuetzigen bauvereinigungen in zukunft genauer als bisher pruefen, ob die anbote der bauausfuehrenden firmen auch preis-angemessen sind."



zur verbesserung der medizinischen versorgung:

roentgenpermanenzdienst im rudolfsspital

3 wien, 3.8. (rk) den fuenf schwerpunktspitaelern in wien kommt eine besondere bedeutung in der medizinischen versorgung der wiener bevoelkerung zu. da diese anstalten mit fast allen medizinischen fachrichtungen ausgestattet sind, werden in die schwerpunktspitaeler die am schwersten erkrankten patienten eingeliefert. die einlieferungen erfolgen nicht nur bei tag, sondern auch in der nacht. unter diesen patienten befinden sich auch faelle, bei denen ein sofortiger operativer eingriff notwendig ist, was wiederum nicht selten vor oder waehrend der operation roentgenaufnahmen erfordert. diese aufnahmen wurden bisher von den diensthabenden aerzten, unter denen sich keine roentgenologen befanden, durchgefuehrt.

da die ausdeutung einer roentgenaufnahme von einem speziell ausgebildeten roentgenologen besser und gruendlicher durchgefuehrt werden kann, hat gesundheitsstadtrat dr. otto g l u e c k dem vorschlag des schwerpunktspitals rudolfsspital zugestimmt, einen 24 stunden waehrenden aerztlichen roentgen-permanenzdienst einzufuehren. die neuregelung im roentgeninstitut tritt am 1. september in kraft.

0922

brand im oegb-haus

4 wien, 3.8. (rk) in den kellerraeumen des oegb-hauses in der hohenstaufengasse im 1. bezirk brach mittwoch abend in einem papierlager ein brand aus. unter verwendung von schwerem atemschutz gelang es der wiener feuerwehr, den brand in kurzer zeit unter kontrolle zu bringen und zu loeschen. das brandgut konnte nicht ausgeraeumt werden, da es sich zum teil um vertrauliche akten handelte. der oesterreichische gewerkschaftsbund veranlasste den abtransport. die bueroraeume, das stiegenhaus und die kellerraeume wurden durch die feuerwehr mit ventilatoren belueftet.

0950



ankunft des olympischen feuers:

verabschiedung der oesterreichmannschaft durch  
bundespraesident franz jonas

6 wien, 3.8. (rk) wien erwartet montag, den 21. august, die ankunft des olympischen feuers. bei einem festakt auf dem rathausplatz (17.15 uhr) wird bundespraesident franz j o n a s die oesterreichische olympiamannschaft verabschieden. im anschluss an den festakt findet unter beteiligung des bundespraesidenten, mitgliedern der oesterreichischen bundesregierung, des national- und bundesrates, des wiener stadtsenats und gemeinderats sowie mitgliedern des olympischen komitees und aller oesterreichischen olympiasieger ein empfang in den wappensaelen des wiener rathauses statt.

olympiafackel kommt bei nickelsdorf nach oesterreich

als erste oesterreichische laeuferin uebernimmt die olympiasiegerin prof. ellen m u e l l e r - p r e i s bei nickelsdorf an der ungarischen grenze die olympiafackel. zahlreiche sportler werden die fackel zur stadtgrenze schwechat - wien und dann ueber die simmeringer hauptstrasse, den rennweg und den ring zum rathaus bringen. etwa in hoehe der bellaria uebernimmt die olympionikin herma b a u m a (siegerin im speerwerfen 1948) die fackel und wird sie - vorbei am wiener burgtheater - zum rathausplatz bringen. in dem augenblick, in dem herma bauma vom ring zum rathausplatz abbiegt, wird sie von einer festlichen fanfare begruesst werden. die niederoesterreichischen tonkuenstler werden sie von der loggia des rathhausturmes (bei schlechtwetter von der galerie im grossen festsaal) darbieten.

vor dem rathhausturm wird eine schale auf einer saeule ruhen, die ueber treppen erreichbar ist. herma bauma wird in diese schale das heilige feuer fuer die zeit des festaktes deponieren. nach der olympischen hymne wird buergermeister felix s l a v i k den bundespraesidenten, die oesterreichischen teilnehmer an den



olympischen sommerspiele in muenchen und die anderen ehrengaeste begruessen.

in fiakern werden dann mitglieder des balletts des theaters an der wien in biedermeier-kostuemen vorfahren, um vor der lodernden fackel die ''deutschen taenze'' von schubert aufzufuehren. anschliessend wird in einer kuenstlich angelegten, 20 mal 60 meter grossen arena ein pferd der spanischen reitschule kunststuecke an der longe **vorfuehren**.

die festrede wird der geschaeftsfuehrende praesident des oesterreichischen olympischen komitees, stadtrat kurt h e l l e r , halten. danach wird bundespraesident franz j o n a s die oesterreichische olympiamannschaft fuer muenchen verabschieden. nach erklingen der bundeshymne wird ein bisher noch nicht nominierter laeufer die olympiafackel uebernehmen, und ueber die zweierlinie und die mariahilfer strasse an die wiener stadtgrenze bringen. von dort werden weitere laeufer die fackel ueber st.poelten nach linz tragen, wo die erste uebernachtung vorgesehen ist.

bei schlechtwetter entfallen die darbietungen der spanischen reitschule.

1051

#### unwetter ueber wien

5 wien, 3.8. (rk) das unwetter, das mittwoch abend ueber wien tobte, richtete betraechtlichen schaden an. die feuerwehr registrierte zahlreiche wassereinbrueche in wohnungen und keller und rueckte insgesamt zu rund 40 einsaetzen aus. durch den wolkenbruchartigen regen kam es nicht nur zu behinderungen im strassenverkehr, auch zahlreiche automatische verkehrssampeln fielen durch kurzschluss aus.

0955



## aviso an die redaktionen

8 wegen der teilnahme von buergermeister felix s l a v i k an den begraebnisfeierlichkeiten fuer altbundeskanzler doktor alphons g o r b a c h muss die einladung an die presse fuer freitag, 4. august, 11 uhr, verschoben werden. buergermeister slavik wird zu cinem neuen termin - wahrscheinlich anfang naechster woche - die presse ueber die messungen des kohlenmonoxyd in der wiener luft informieren. der termin wird morgen, freitag, mitgeteilt werden.

1047

## preisguenstige gemuese- und obstsorten

9 wien, 3.8. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: gurken 2.50 bis 3 schilling, paradeiser 5 bis 6 schilling, kohl 5 schilling je kilogramm, paprika 0.80 bis 1 schilling je stueck.

obst: marillen 9 bis 10 schilling, pfirsiche 8 bis 10 schilling, weintrauben 8 bis 10 schilling, birnen (qualitaetklasse 1) 8 bis 9 schilling je kilogramm.

1153

## slavik bei trauersitzung fuer gorbach

7 wien, 3.8. (rk) im grazer landhaus findet morgen, freitag, um 10 uhr, eine trauersitzung des steirischen landtags anlaesslich des ablebens von altbundeskanzler dr. alphons g o r b a c h statt. als vertreter wiens wird buergermeister felix s l a v i k an dieser trauersitzung teilnehmen.

1045

## 100. geburtstag in waehring

10 wien, 3.8. (rk) der klub der hundertjaehrigen in wien hat ein neues mitglied: frau rosa e i f l e r feierte donnerstag im sophienheim in wachring ihren 100. geburtstag. im namen der wiener bevoelkerung stellte sich vizebuengermeister hans b o c k mit einem blumenstrauss als gratulant ein.

1245

## rindernachmarkt vom 3. august

11 wien, 3.8. (rk) unverkauft vom vormarkt: 12 kuehe, summe: 12, neuzufuhr inland: 10 stiere, summe: 10. gesamtantrieb: 10 stiere, 12 kuehe, summe: 22. verkauft: 10 stiere, 3 kuehe, summe: 13, unverkauft: 9 kuehe, summe: 9.

auslandsschlachthof: 0.

## schweinenachmarkt vom 3. august

12 wien, 3.8. (rk) auslandsschlachthof: ddr 70, polen 153, rumaenien 780, ungar 420, zusammen 1.423, verkaufspreis: 16 bis 16.90.

## pferdenachmarkt vom 3. august

13 wien, 3.8. (rk) kein antrieb.

1413



## geruesteinsturz: ein toter

14 wien, 3.8. (rk) bei renovierungsarbeiten an der rossauerkaserne kam es donnerstag vormittag zu einem schweren unfall, bei dem ein arbeiter sein leben verlor. aus bisher ungeklaerten ursache stuerzte an der aussenfassade des gebaeudes ein geruest ein. zwei arbeiter, karl s t o e g e r und ernst c a s a g r a n d a , wurden aus der hoehe des zweiten stockwerkes mit dem geruest in die tiefe gerissen. der 54jaehrige karl stoeger war sofort tot, der 27jaehrige ernst casagranda wurde schwer verletzt von der rettung in ein spital gebracht. ein parkendes personenauto wurde durch geruestteile schwer beschaedigt.  
1455

## erholungsfuersorge der stadt wien:

kinder in riccione gut angekommen

15 wien, 3.8. (rk) die erholungsfuersorge der stadt wien gibt bekannt:

die 127 kinder und jugendlichen, die gestern, mittwoch, mit der bahn nach 'colonia urania' bei riccione fahren haetten sollen, konnten diese reise nicht 'per schienenstrang' zuruecklegen, weil bekanntlich in italien die bahnangestellten in den streik getreten sind. um den kindern die fahrt in den urlaub dennoch zu ermoeeglichen, stellte das oesterreichische verkehrsbuero drei sonderautobusse zur verfuegung. die abreise erfolgte mittwoch, um 12 uhr mittags. einer telefonischen mitteilung zufolge sind die 127 kinder und jugendlichen heute, donnerstag, um 3.30 uhr morgens wohlbehalten in ihren urlaubsquartieren angekommen.

1519